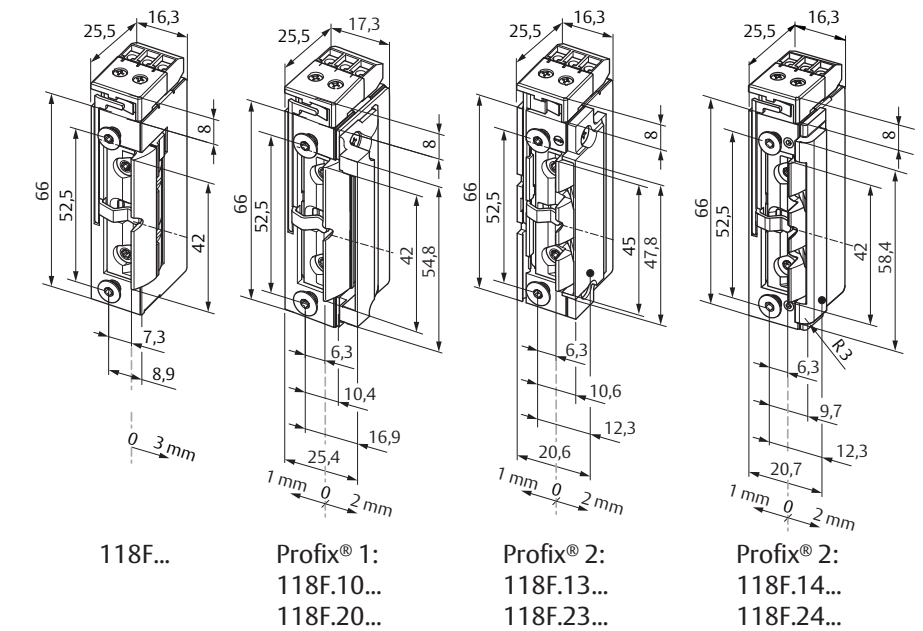
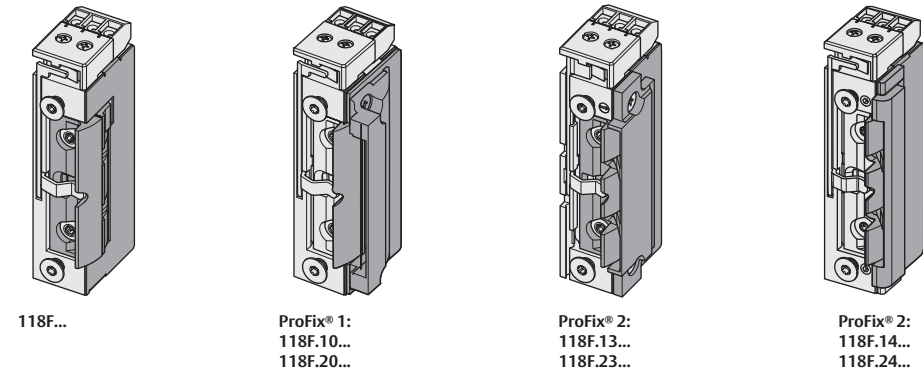


118F...



DE Montageanleitung / EN Mounting instructions /
FR Guide d'installation / IT Istruzioni di montaggio
D0058208, 07.2024

Experience a safer
and more open world



ASSA ABLOY
Opening Solutions

ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
DEUTSCHLAND
Tel. +49 7431 123-0
albstadt@assaabloy.com
www.assaabloy.com/de



ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
Deutschland

0432

118F

EN 14846:2008

On fire resistant and/or smoke controll doors

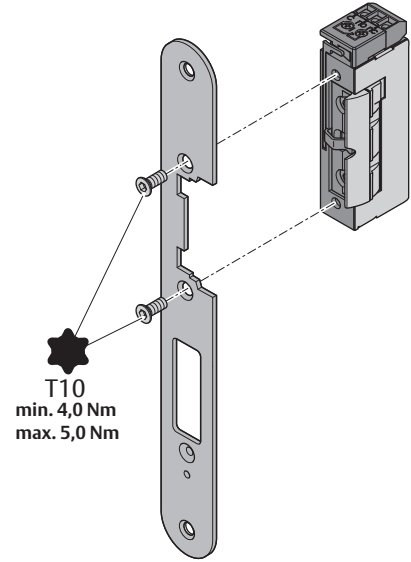
Self-closing ability	grade 5, ≤ 200 kg door mass, ≤ 25 N closing force
Durability of Self-closing ability action	grade X, 200,000 cycles, 120 N preload
Resistance to fire E (integrity) I (insulation) (for fire doors)	grade C, 30 minutes

Declaration of performance

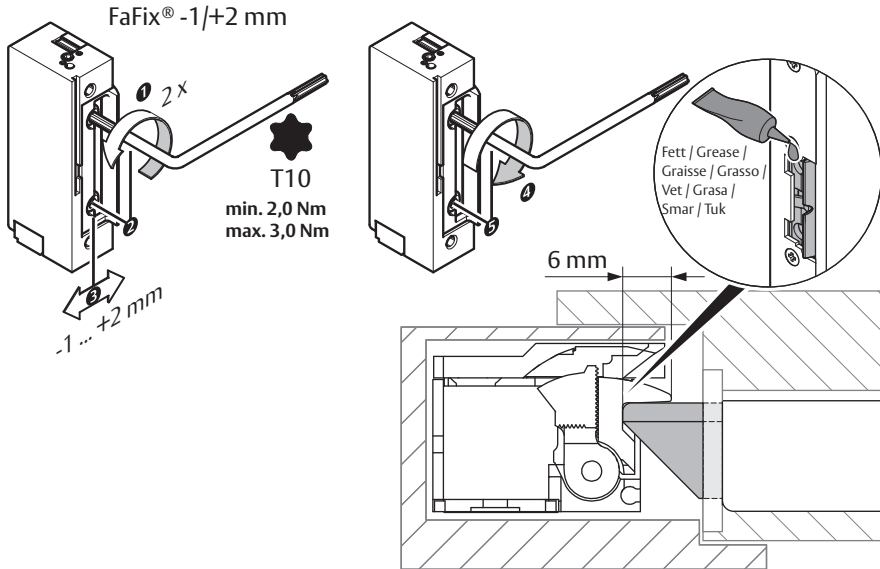
118F

certificate of constancy of performance
0432 - CPR - 00007 - 04

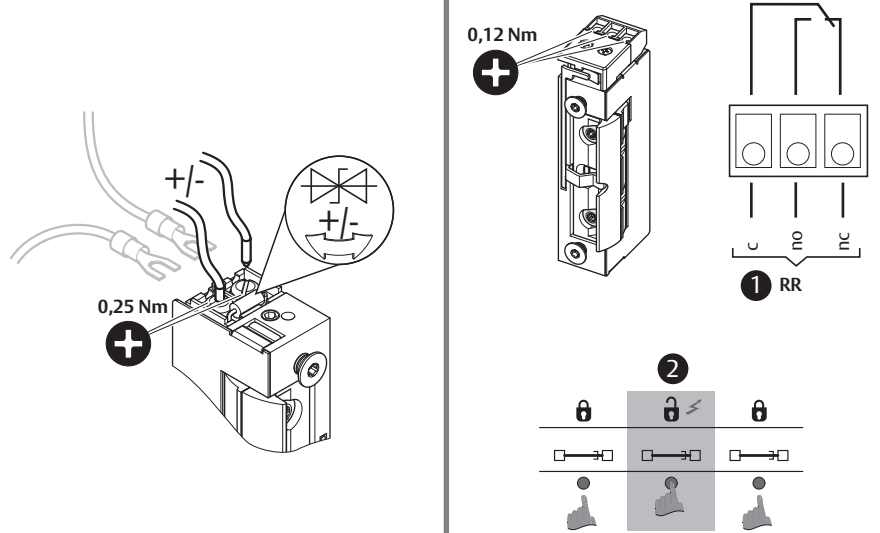
1



2



3



4

DE Montageanleitung

Elektrotüröffner Modell 118F... für Feuerschutztüren

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
Die Anleitung beinhaltet wichtige Informationen zur sicheren Montage und Installation des Produkts.



Eine aktuelle Version dieser Anleitung ist im Internet verfügbar:
<https://aa-st.de/file/D00582>

Zielgruppe

Diese Anleitung wurde für Handwerkskräfte und eingewiesenes Personal geschrieben. Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät sicher zu installieren, zu betreiben und die zulässigen Einsatzmöglichkeiten, die es bietet, auszunutzen.
Die Montage und Installation des Produkts muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Elektrofachkraft ist verpflichtet, die anerkannten Regeln der Technik anzuwenden.

Sicherheitshinweise

⚠ Warnung!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom: Kontakt mit elektrischem Strom kann zu schweren und tödlichen Verletzungen führen.

- Lassen Sie die elektrischen Montage- und Installationsarbeiten durch eine Elektrofachkraft ausführen.

Verletzungs- und Lebensgefahr durch gefährliche Handwerksarbeiten: Die für eine vollständige Montage benötigten Maschinen und Tätigkeiten bergen ein erhebliches Verletzungsrisiko. Die Holz- und Metallbearbeitung darf ausschließlich von Handwerkern und eingewiesenes Personal durchgeführt werden, die in den notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung schwerer Verletzungen geschult sind, insbesondere im Umgang mit Fräsen, Sägen und Bohrmaschinen.

- Lassen Sie die Handwerksarbeiten durch eine entsprechend geschulte Fachkraft ausführen.

Ungeeignete Türverschlüsse vermindern den Personenschutz und Einbruchschutz: Nur zugelassene und technisch einwandfreie Türen sind für die Montage des Fluchttüröffners geeignet. Vor der Montage des Fluchttüröffners muss die Tür überprüft werden, ob sie ordnungsgemäß angeschlagen ist und keinen Verzug aufweist. Bedienelemente der Tür dürfen sich nicht gegenseitig behindern.

Lebensgefahr, Verletzungsgefahr und Sachschäden durch verminderte Feuerschutzfunktion: Feuerschutztüren (auch Rauchschutztüren) verhindern den Durchtritt von Feuer (Rauch). Diese Türen werden als Ganzes geprüft:

- Bauaufsichtliche Vorschriften müssen eingehalten werden, die Zertifizierung der Schutztür muss zum Fluchttüröffner passen,
- ein Austausch gegen ein anderes Modell oder Nachrüstung des Fluchttüröffners muss mit dem Türhersteller abgesprochen werden,
- Vorgaben durch den Türhersteller müssen eingehalten werden.

Gefahr durch Veränderung am Produkt: Die Sicherheitsmerkmale dieses Produkts sind eine wesentliche Voraussetzung für dessen Übereinstimmung mit geltenden Normen und Richtlinien. Es dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

Ungeeignete Befestigungsmittel vermindert Personenschutz sowie Feuer-, Rauch- und Einbruchschutz: Je nach Einbausituation und Materialien der Tür müssen geeignete Befestigungsmittel verwendet werden.

Lebensgefahr und Verletzungsgefahr durch Beschädigung: Ein beschädigter Fluchttüröffner ist ein Sicherheitsrisiko, er darf nicht montiert und benutzt werden. Der Fluchttüröffner und die Verpackung dürfen nicht beschädigt sein.

⚠ Achtung!

Sachschaden: Die Falle muss über die FaFix®-Verstellmöglichkeit so eingestellt werden, dass die Tür auf Schlossfallenposition leichtgängig schließt.

Arbeiten an der Zarge: Bei Arbeiten in der Nähe des Türöffners, wie Bohren oder Fräsen, muss der Türöffner ausgebaut sein.

Sachschaden durch Verschmutzung: Durch Schmutz, Lack und metallische Späne wird die Funktion des Türöffners beeinträchtigt. Deshalb muss vor jeder Arbeit an Türblatt, -zarge oder -rahmen der Türöffner ausgebaut werden.

- Achten Sie bei Montage des Türöffners in Bodennähe (Mindestabstand 100 mm) darauf, dass keine Bodenverunreinigungen und kein Schmutzwasser an den Türöffner gelangen.

Sachschaden oder Funktionsausfall durch eingeschränkte Beweglichkeit der Falle: Der Fallenausschnitt in der Zarge muss so dimensioniert sein, dass die Falle ungehindert und vollständig ausschwenken kann.

⚠ Achtung!

Funktionseinschränkung bei falscher Funktionsluft: Die Schlossfalle muss mindestens 6 mm in die Türöffnerfalle eingreifen.

Sachschaden durch falsche elektrische Spannung: Durch falsche Spannung kann der Türöffner beschädigt werden oder funktioniert nicht. Die Ausgangsspannung muss vor der Montage geprüft werden und zur Betriebsnennspannung des Türöffners passen.

Sachschaden durch eingeklemmte Kabel: Die Anschlussleitungen dürfen nicht eingeklemmt oder beschädigt werden.

Sachschaden durch Öffnen: Der Türöffner darf nicht geöffnet werden, da er dabei beschädigt wird, die Gewährleistung erlischt.

Sachschaden durch Wasser und Feuchtigkeit: Der Türöffner muss vor eindringendem Wasser geschützt werden. Wasser beeinträchtigt die Funktion des Türöffners.

Sachschaden durch Schmiermittel an Türöffnerinnenteilen: Türöffner von ASSA ABLOY besitzen eine Dauerschmierung. Die Türöffnerinnenteile dürfen nicht nachgeschmiert werden.

Sachschaden durch fehlendes Schmiermittel an Gleitflächen: Die Gleitflächen der Schloss- bzw. Türöffnerfalle müssen beim rauen Zusammenspiel von Schloss- und Türöffnerfalle regelmäßig mit etwas Schmiermittel versehen werden.

Sachschaden durch Überlackieren: Der Türöffner und das Schließblech dürfen nicht mit Farbe und anderen Substanzen überstrichen werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Türöffner 118F... ist für den Einsatz in Feuer- und Rauchschutztüren im Innenbereich geeignet. Er kann auch zum Verriegeln von Türen mit hoher Beanspruchung verwendet werden wie eine schwere Tür, eine Tür mit hoher Aufbruchfestigkeit oder hoher Begehungsfrequenz. Das Produkt ist für den waagerechten oder senkrechten Einbau in Türzargen geeignet sowie durch die symmetrische Bauform für DIN links und DIN rechts gleichermaßen einsetzbar.

Der Türöffner 118F... arbeitet nach dem Arbeitsstromprinzip. Er entriegelt, wenn ein elektrischer Strom fließt.

Abweichende Anwendungen sind unzulässig.

Planungshinweise für zulässige Lösungen kann ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH für Ihre Anwendung gerne bereitstellen.

Die Verwendung ist mit den bauaufsichtlichen Anforderungen abzustimmen. Sprechen Sie bitte dazu die zuständige Baubehörde an. Bei der Verwendung müssen alle relevanten bauaufsichtlichen Anforderungen eingehalten werden, insbesondere bezüglich der

- Abstimmung des Sicherheitskonzeptes mit der zuständigen Baubehörde und
- Veränderungen an Türelementen.

Die Türen dürfen nur mit den zugelassenen Verschlüssen gehalten werden.

Das Gerät ist für die Montage, Konfiguration und Nutzung entsprechend dieser Anleitung geeignet.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Montage

Am Schließblech montieren (1)

Einstellungen und schmieren (2)

Anschluss

Anschlussplan 118F... (3)

Anschlussplan 118FRR... (4)

Pos.	Beschreibung
①	118FRR... Rückmeldekontakt
②	Kontaktstellung: Tür offen

Gewährleistung, Entsorgung

Aktuelle Informationen

Aktuelle Informationen finden Sie unter:
www.assaabloy.com/de

Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und die Verkaufs- und Lieferbedingungen der ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH (www.assaabloy.com/de).

Entsorgung

Für Produkte, die mit dem Symbol  (durchgestrichene Mülltonne) gekennzeichnet sind, gilt:

Die geltenden Vorschriften zum Umweltschutz müssen eingehalten werden. Batterien, Akkumulatoren, Lampen, Elektrogeräte und auch personenbezogene Daten gehören nicht in den Hausmüll. Altbatterien, Altalkumulatoren und Lampen müssen dem Gerät zerstörungsfrei entnommen werden und separat entsorgt werden.

Verpackung

Verpackungsmaterialien müssen der Wiederverwendung zugänglich werden. Das Verpackungsmaterial kann auch am Ort der Übergabe dem Vertreter oder Fachhandwerker kostenlos zur Entsorgung überlassen werden.

Produkt

WEEE-Reg.-Nr. DE 69404980

Das Produkt ist nach dem Gebrauch als Elektronikschrott ordnungsgemäß zu entsorgen und zur stofflichen Wiederverwendung einer örtlichen Sammelstelle kostenlos zuzuführen.

Es bestehen grundsätzlich folgende weitere Möglichkeiten zur kostenlosen Entsorgung beim Vertreter:

- Rückgabe eines funktionsähnlichen Altgeräts am Ort der Abgabe des Neugeräts.
- Rückgabe von maximal drei gleichartigen Altgeräten (max. Kantenlängen 25 cm) in einem Einzelhandelsgeschäft, ohne Verpflichtung zu einem Neukauf.

Die Rücknahmepflicht gilt für Vertreter von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfläche von größer 400 m² oder für Vertreter von Lebensmitteln, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektrogeräte anbieten mit einer Gesamtverkaufsfläche von 800 m². Bei Online-Anbietern gelten die aufsummierten Lager- und Versandflächen für Elektrogeräte als Verkaufsfläche. Für weitere Details siehe ElektroG §17 (1) und (2).

Vertreiber, die Fernkommunikationsmittel verwenden, müssen bei Auslieferung von Wärmeüberträgern, Bildschirmen, Monitoren und Geräten, die Bildschirme mit einer Oberfläche größer 100 Quadratzentimetern enthalten, sowie Geräten, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt, Altgeräte unentgeltlich abholen oder mitnehmen. Für Lampen und insbesondere kleinere Geräte müssen sie geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

Technische Daten

Eigenschaft	Beschreibung
Maximale Festigkeit gegen Aufbruch	9.000 N
Material	Stahl
Verstellbereich der Falle	– 1 mm ... +2 mm
Rastung	0,5 mm
Falleneingrifftiefe	6 mm
Betriebstemperatur	– 15 °C bis +40 °C
Umweltklasse	III
Schutzart	IP3x
Einbaulage	universal
Max. Belastbarkeit des Rückmeldekontakts	24 V / 1 A
Freilaufdiode	Ja
Brandschutztauglichkeit	Ja
Zertifikat der Leistungsbeständigkeit	0432-CPR-00007-04
VdS-Anerkennung	Z 114 003
	118F...A71 118F...B71
Betriebsspannungsbereich	10 ... 24 V AC/DC 22 ... 42 V AC/DC
Betriebsnennspannung	12 V DC 12 V AC 24 V DC 24 V AC
Nennstromaufnahme	277 mA 190 mA 125 mA 87 mA
Max. Fallenvorlast (AC)	200 N (12 V) >350 N (24 V) 200 N (24 V) >350 N (42 V)
Max. Fallenvorlast (DC stabil.)	50 N (12 V) 200 N (24 V) 50 N (22 V) 200 N (42 V)

EN Mounting instructions

Electric strike model 118F... for fire rated doors

Read this manual carefully before use and keep it safe.

The manual contains important information for the safe mounting and installation of the product.



An up-to-date version of this manual is available online:
<https://aa-st.de/file/D00582>

Target group

This manual was written for skilled technicians and trained personnel. Read this manual to install and operate the device safely and make full use of the permitted range of applications the control terminal has to offer.

The assembly and installation of the product must be carried out by a qualified electrician. The qualified electrician is obliged to apply the recognised rules of technology.

Safety instructions

⚠ Warning!

Risk of death due to electric current: Contact with electricity can cause serious injury or death.

- Have assembly and installation work carried out by a qualified electrician.

Risk of injury and life-threatening danger due to dangerous installation work. The machines and tasks required for complete installation entail a considerable risk of injury. Wood and metalworking may only be carried out by skilled, qualified personnel who are trained in the necessary safety measures to prevent serious injuries, particularly when handling milling machines, saws, and drilling machines.

- Have the installation work carried out by a suitably trained specialist.

Unsuitable door locks impair personal safety and protection against forced entry: Only approved and technically perfect doors are suitable for installation of the escape door electric strike. Prior to the installation of the escape door electric strike, the door must be checked to ensure that it is attached properly and is not warped. Door operating elements may not impede each other.

Diminished fire protection function may result in life-threatening danger, risk of injury and property damage: Fire rated doors (and smoke rated doors) prevent fire (smoke) from spreading. The doors are tested as a complete unit:

- regulations established by inspection authorities must be complied with,
- the certification of the door must match the escape door electric strike,
- consult the door manufacturer if the lock is to be replaced and a different model is to be used or the escape door electric strike is to be retrofitted,
- The door manufacturer's specifications must be observed.

Danger arising from modification of the product: The safety features of this product are an essential requirement for its conformity with applicable standards and directives. Changes other than those described in this manual may not be undertaken.

Unsuitable fastening means reduce personal protection as well as fire protection, smoke protection, and protection against forced entry: Depending on the installation situation and materials of the door, suitable fasteners must be used.

Life-threatening danger and risk of injury due to damage: A damaged escape door electric strike is a safety risk and may not be installed and used. The escape door electric strike and package may not be damaged.

⚠ Attention!

Material damage: The latch must be adjusted via the FaFix® adjustment feature so that the door closes smoothly in the latch bolt position.

Working on the door frame: The electric strike must be removed if you need to carry out work on the door leaf or door frame, such as drilling or cutting.

Material damage due to contamination: The electric strike functions may be affected by dirt, paint and metal chippings. For this reason, you must dismount the electric strike before working on the leaf of the door or its frame.

- When installing the electric strike near to the ground (minimum height of 100 mm), ensure that no dirt or dirty water can come into contact with the electric strike.

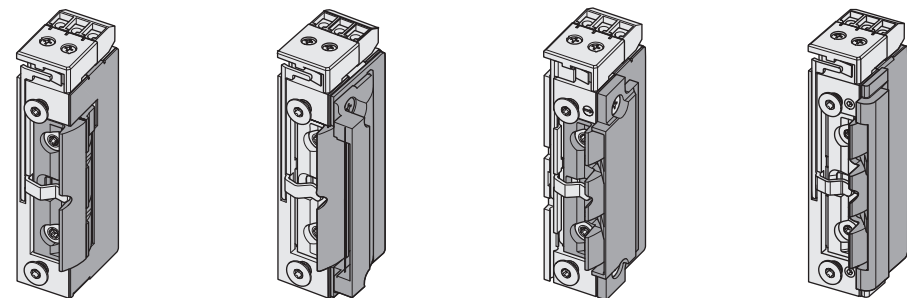
Material damage or loss of function due to restricted movement of the latch: The dimensions of latch bolt cut-out in the frame must permit the latch to swing out unhindered and completely.

118F...

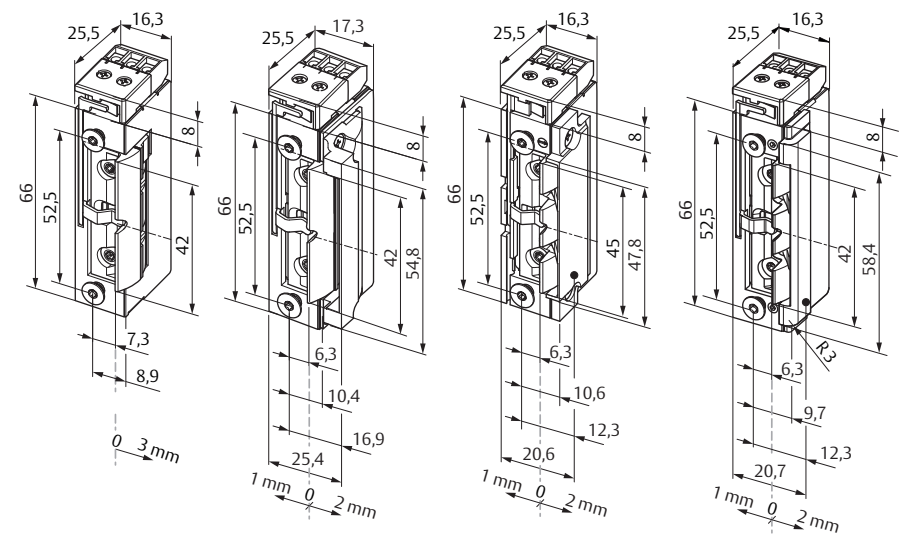


NL Montagehandleiding / ES Instrucciones de montaje /
PL Instrukcja montażu / CZ Montážní návod
D0058208, 07.2024

Experience a safer
and more open world



118F...
ProFix® 1:
118F.10...
118F.20...
ProFix® 2:
118F.13...
118F.23...
ProFix® 2:
118F.14...
118F.24...



118F...
Profix® 1:
118F.10...
118F.20...
Profix® 2:
118F.13...
118F.23...
Profix® 2:
118F.14...
118F.24...

ASSA ABLOY
Opening Solutions

ASSA ABLOY
Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
DEUTSCHLAND
Tel. +49 7431 123-0
albstadt@assaabloy.com
www.assaabloy.com/de



ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH
Bildstockstraße 20
72458 Albstadt
Deutschland

0432

118F

EN 14846:2008

On fire resistant and/or smoke controll doors

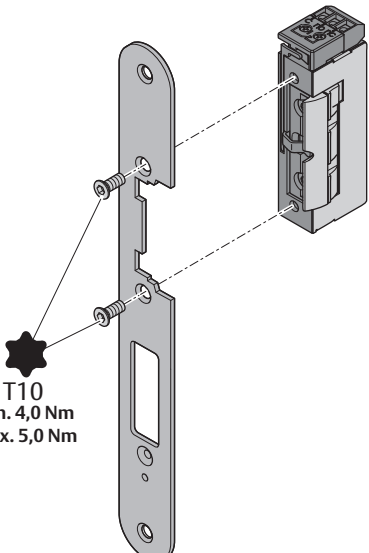
Self-closing ability	grade 5, ≤ 200 kg door mass, ≤ 25 N closing force
Durability of Self-closing ability action	grade X, 200,000 cycles, 120 N preload
Resistance to fire E (integrity) I (insulation) (for fire doors)	grade C, 30 minutes

Declaration of performance

118F

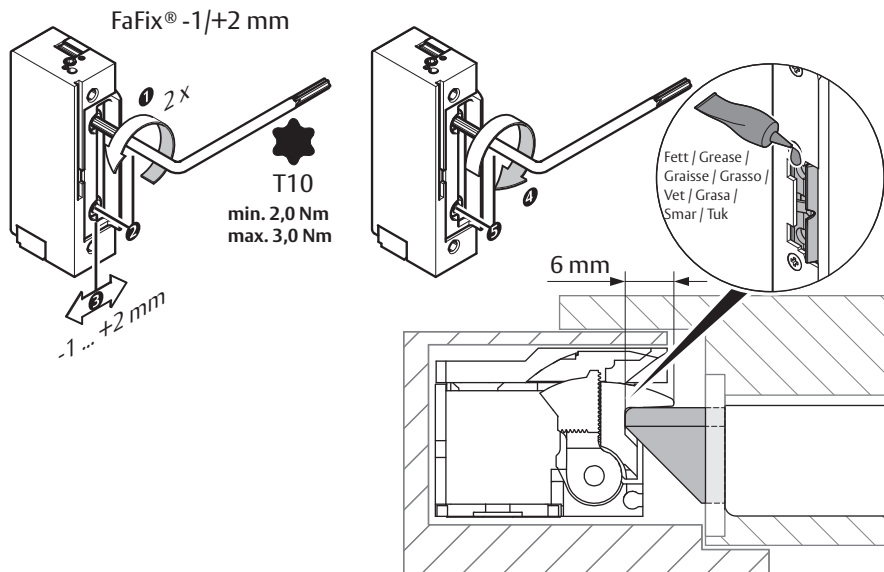
certificate of constancy of performance
0432 - CPR - 00007 - 04

1

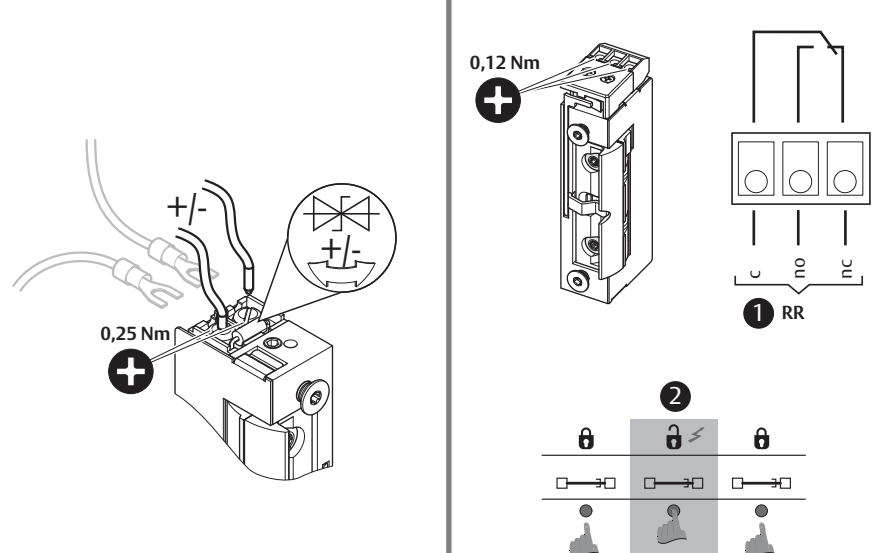


T10
min. 4,0 Nm
max. 5,0 Nm

2



3



4

NL Montagehandleiding

Elektrische deuropener model 118F... voor brandwerende deuren

Lees deze handleiding voor het gebruik aandachtig door en bewaar hem goed. De handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige montage en installatie van het product.



Eine aktuelle Version dieser Anleitung ist im Internet verfügbar:
<https://aa-st.de/file/D00582>

Doelgroep

Deze handleiding is geschreven voor vakmensen en geïnstreueerd personeel. Lees deze handleiding aandachtig, om het product veilig te kunnen installeren en gebruiken en om de toegestane gebruiksmogelijkheden die het biedt volledig te benutten.

De montage en installatie van het product moet worden uitgevoerd door een elektricien. De elektricien is verplicht de erkende regels van de techniek toe te passen.

Veiligheidsaanwijzingen

⚠ Waarschuwing!

Levensgevaar door elektrische stroom: Contact met elektriciteit kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

- Laat de elektrische montage- en installatiewerkzaamheden uitvoeren door een elektricien.

Letsel- en levensgevaar door gevaarlijke installatiewerkzaamheden. De voor complete montage benodigde machines en werkzaamheden houden een aanmerkelijk letselrisico in. Hout- en metaalbewerkingswerkzaamheden mogen uitsluitend door geïnstreueerd personeel worden uitgevoerd dat geschoold is in de te nemen veiligheidsmaatregelen ter vermindering van ernstig letsel, in het bijzonder in het gebruik van frees-, zaag- en boommachines.

- Laat de werkzaamheden door een daarvoor opgeleide vakman uitvoeren.

Ongeschikte deursloten verminderen de persoonlijke bescherming en de inbraakbeveiliging: alleen goedgekeurde en in technisch onberispelijke staat verkerende deuren zijn geschikt voor de installatie van de vluchtdeuropener. Voorafgaand aan montage van de deuropener, moet worden gecontroleerd of de deur goed scharniert en niet krom is. Bedieningselementen van de deur mogen elkaar niet hinderen.

Levensgevaar, risico van lichamelijk letsel en materiële schade door verminderde brandwerende werking: Brandwerende deuren (ook rookwerende deuren) verhinderen het overslaan van brand (rook). Deze deuren worden als geheel getest:

- de bouwtechnische voorschriften moeten worden nageleefd,
- de certificering van de veiligheidsdeur moet overeenstemmen met die van de vluchtdeur,
- vervanging door een ander model of montage achteraf van de vluchtdeuropener moet worden overeengekomen met de deurfabrikant,
- specificaties en instructies van de deurfabrikant moeten worden opgevolgd.

Gevaar door wijziging van het product: De veiligheidskenmerken van dit product zijn een essentiële vereiste voor de naleving van de toepasselijke normen en richtlijnen. Er mogen geen modificaties worden aangebracht die niet in deze handleiding beschreven zijn.

Ongeschikte bevestigingsmiddelen verminderen de persoonlijke bescherming en de bescherming tegen brand, rook en inbraak: Afhankelijk van de inbouwsituatie en de materialen van de deur moeten geschikte bevestigingsmiddelen worden gebruikt.

Levensgevaar en risico op letsel door beschadiging: Een beschadigde vluchtdeuropener is een veiligheidsrisico. Deze mag niet worden gemonteerd en gebruikt. De vluchtdeuropener en de verpakking mogen niet beschadigd zijn.

⚠ Let op!

Materiële schade: De dagschoot moet via de FaFix®-verstelmogelijkheid zo worden afgesteld dat de deur soepel sluit in de sluitstand.

Werkzaamheden aan het kozijn: Bij werkzaamheden in de buurt van de deuropener, zoals boren of frezen, moet de deuropener worden uitgebouwd.

Materiële schade door vervuiling: Door vuil, lak en metaal-spaanders wordt de werking van de deuropener negatief beïnvloed. Daarom moet voor werkzaamheden aan het deurblad, het kozijn of de deurlijst de deuropener worden gedemonteerd.

- Let er bij de montage van de deuropener in de buurt van de vloer (minimumafstand 100 mm) op dat er geen bodemverontreinigingen en geen vuil water bij de deuropener kunnen komen.

Materiële schade of functieverlies door beperkte beweeglijkheid van de dagschoot: De dagschootuitsparing in het kozijn moet zo gedimensioneerd zijn dat de dagschoot ongehinderd en volledig kan uitzwenken.

⚠ Let op!

Belemmerde werking bij een onjuiste spanningspeling: De slotschoot moet minstens 6 mm in de deuropenerschoot grijpen.

Materiële schade door verkeerde elektrische spanning: Door verkeerde spanning kan de deuropener beschadigd raken of niet functioneren. De uitgangsspanning moet voor de montage worden gecontroleerd en bij de nominale bedrijfsspanning van de deuropener passen.

Materiële schade door ingeklemde kabels: De aansluitleidingen mogen niet worden ingeklemd of beschadigd.

Materiële schade door het uit elkaar halen van het slot: De deuropener mag niet worden geopend, omdat deze daarbij beschadigd raakt en de garantie vervalt.

Materiële schade door water en vocht: De deuropener moet tegen binnendringend water worden beschermd. Water heeft een negatief effect op de werking van de deuropener.

Materiële schade door smeermiddel op inwendige delen van de deuropener: Deuropeners van ASSA ABLOY hebben een permanente smering. Inwendige delen van de deuropener mogen niet opnieuw worden gesmeerd.

Materiële schade door ontbrekend smeermiddel op glijvlakken: Wanneer de slot- en deuropenerschoot niet soepel lopen moet u de glijvlakken van de slot- en deuropenerschoot regelmatig van een beetje smeermiddel voorzien.

Materiële schade door lakken / overschilderen: De deuropener en de sluitplaat mogen niet met verf of andere materialen worden overgeschilderd.

Doelmatig gebruik

De deuropener 118F... is geschikt voor gebruik in rook- en brandwerende deuren binnen. Hij kan ook worden gebruikt voor het vergrendelen van deuren met een hoge belastingsgraad, zoals een zware deur, een deur met een hoge inbraakweerstand of een hoge doorgangsfrequentie. Het product is geschikt voor horizontale of verticale inbouw in deurkozijnen en kan door de symmetrische bouwvorm zowel voor DIN links als DIN rechts worden gebruikt.

De deuropener 118F... werkt volgens het werkstroomeprincipe. Hij ontgrendelt als er geen elektrische stroom is.

Afwijkende toepassingen zijn niet toegestaan. ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH geeft u graag planningsinformatie over toegestane oplossingen voor uw toepassing.

Het gebruik moet worden afgestemd op de bouwtechnische vereisten. Neem contact op met de verantwoordelijke bouwautoriteit. Bij het gebruik moeten alle relevante bouwtechnische eisen worden nageleefd, in het bijzonder met betrekking tot de

- afstemming van het veiligheidsconcept met de verantwoordelijke bouwautoriteit en
- veranderingen aan deurelementen.

De deuren mogen alleen met de hiervoor goedgekeurde sluitelementen dichtgehouden worden.

Het apparaat is geschikt voor montage, configuratie en gebruik in overeenstemming met deze handleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Montage

Op de sluitplaat monteren (1)

Afstellingen en smering (2)

Aansluitschema

Aansluitschema 118F... (3)

Aansluitschema 118FRR... (4)

Pos.	Betekenis
①	118FRR... Contact voor monitoring
②	Contactpositie: Deur open

Garantie, afvalverwijdering

Actuele informatie

Voor actuele informatie kunt u terecht op:
www.assaabloy.com/de

Garantie

Van toepassing zijn de wettelijke garantietermijnen en de verkoop- en leveringsvoorwaarden van ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH (www.assaabloy.com/de).

Afvalverwijdering

Voor producten met het symbool (doorgestreepte vuilnisbak) geldt:

De geldende voorschriften voor milieubescherming moeten worden nageleefd. Batterijen, accu's, lampen, elektrische apparaten en ook persoonlijke gegevens horen niet thuis in het huishoudelijk afval.

Oude batterijen, accu's en lampen moeten uit het toestel worden verwijderd zonder ze te vernietigen, en moeten apart worden afgevoerd.

Verpakking

Verpakkingsmaterialen moeten gerecycled worden. Het verpakkingsmateriaal kan ook gratis worden meegegeven aan de distributeur of de vakman op de plaats van overdracht.

Product

VEEE Reg. No. DE 69404980

Na gebruik moet het product op de juiste wijze als elektronisch afval worden afgevoerd en voor recycling gratis naar een plaatselijk inzamelingspunt worden gebracht.

In principe zijn er nog de volgende mogelijkheden voor gratis afvoer via de distributeur:

- Teruggave van een vergelijkbaar functionerend oud toestel op de plaats van levering van het nieuwe toestel.
- Inlevering van maximaal drie vergelijkbare oude toestellen (max. randlengte 25 cm) in een winkel, zonder verplichting tot aankoop van een nieuw toestel.

De terugnameplicht geldt voor distributeurs van elektrische apparaten met een verkoopoppervlakte van meer dan 400 m² of voor distributeurs van levensmiddelen die meerdere keren per kalenderjaar of permanent elektrische apparaten aanbieden met een totale verkoopoppervlakte van 800 m². In het geval van online aanbieders tellen de cumulatieve opslag- en verzendoppervlakten voor elektrische toestellen mee als verkoopoppervlakte. Zie voor nadere bijzonderheden ElektroG3 §17 (1) (2).

Distributeurs die gebruik maken van technieken voor communicatie op afstand, halen bij de levering warmtewisselaars, beeldschermen, monitors en apparatuur met beeldschermen met een oppervlakte van meer dan 100 cm², alsmede apparatuur waarvan ten minste één van de buitenafmetingen meer dan 50 cm bedraagt, gratis op of nemen deze kosteloos mee. Voor lampen en vooral kleinere apparaten moeten zij passende terugnavmogelijkheden op een redelijke afstand garanderen.

Technische gegevens

Eigenschap	Beschrijving			
Maximale bestendigheid tegen openbreken	9.000 N			
Materiaal	Staal			
Verstelbereik van de schoot	– 1 mm ... + 2 mm			
Vergrendeling	0,5 mm			
Dagschoot-inschuifdiepte	6 mm			
Bedrijfstemperatuur	– 15 °C bis + 40 °C			
Milieuklasse	III			
Beschermingsklasse	IP3x			
Inbouwpositie	universeel			
Max. Belastbaarheid van het terugmeldcontact	24 V / 1 A			
Vrijloopdiode	Ja			
Geschiktheid voor brand	Ja			
Certificaat van constante prestaties	0432-CPR-00007-04			
VdS-erkenning	Z 114 003			
Bedrijfsspanningsbereik	118F...A71	118F...B71		
	10 ... 24 V AC/DC	22 ... 42 V AC/DC		
Nominale bedrijfsspanning	12 V DC	12 V AC	24 V DC	24 V AC
Nominaal stroomverbruik	277 mA	190 mA	125 mA	87 mA
Max. dagschoot-voorbelasting (AC)	200 N (12 V) >350 N (24 V)	200 N (24 V) >350 N (42 V)		
Max. dagschoot-voorbelasting (DC gestab.)	50 N (12 V) 200 N (24 V)	50 N (22 V) 200 N (42 V)		

ES Instrucciones de montaje

Cerradero eléctrico modelo 118F... para puertas cortafuegos

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para futuras consultas. Las instrucciones contienen información importante para el montaje y la instalación segura del producto.



Existe una versión actualizada de estas instrucciones en Internet:
<https://aa-st.de/file/D00582>

Grupo destinatario

Estas instrucciones han sido redactadas para profesionales y personal formado. Lea estas instrucciones para instalar y utilizar el equipo de forma segura y aprovechar las posibilidades de uso permitidas que ofrece.

El montaje y la instalación del producto deben ser realizados por un electricista cualificado. El electricista está obligado a aplicar las reglas reconocidas de la técnica.

Indicaciones de seguridad

⚠ Advertencia!

Peligro de muerte por descarga eléctrica: El contacto con la corriente eléctrica puede provocar la muerte o lesiones graves.

- Los trabajos de montaje e instalación eléctrica deben ser realizados por un electricista cualificado.

Peligro de lesiones y muerte por trabajos manuales peligrosos: Las máquinas y actividades necesarias para un montaje completo conllevan un riesgo considerable de lesiones. El mecanizado de madera y metal debe ser realizado exclusivamente por especialistas y personal capacitado que haya recibido formación sobre las medidas de seguridad necesarias para evitar lesiones graves, especialmente en el manejo de fresadoras, sierras y taladros.

- Encargue la realización de los trabajos manuales a un especialista debidamente formado.

Los cierres de puerta inadecuados reducen la protección de las personas y la seguridad antirrobo: Solo las puertas autorizadas y en perfecto estado técnico son adecuadas para el montaje del cerradero eléctrico para puertas de evacuación. Antes de montar el mecanismo del cerradero eléctrico para puertas de evacuación, se debe comprobar que la puerta esté bien fijada y que no presente deformaciones. Los elementos de mando de la puerta no deben obstaculizarse entre sí.

Peligro de muerte, lesiones y daños materiales debido a una función de protección contra incendios reducida: Las puertas cortafuego (también puertas cortahumo) impiden la entrada de fuego (humo). Estas puertas se comprueban en su conjunto:

- Deben cumplirse las normas de inspección de obras;
- La certificación de la puerta de protección debe coincidir con el cerradero eléctrico para puertas de evacuación;
- La sustitución por otro modelo o el equipamiento del cerradero eléctrico para puertas de evacuación debe acordarse con el fabricante de la puerta;
- Deben respetarse las especificaciones del fabricante de la puerta.

Peligro por modificación del producto: Las características de seguridad de este producto son un requisito esencial para su conformidad con las normas y directivas aplicables. No se deben realizar modificaciones que no se describan en estas instrucciones.

Los medios de fijación inadecuados reducen la protección de las personas, así como contra incendios, humos y robos: Dependiendo de la situación de montaje y de los materiales de la puerta, se deben utilizar medios de fijación adecuados.

Peligro de muerte y lesiones por daños: Un cerradero eléctrico para puertas de evacuación dañado supone un riesgo para la seguridad y no debe montarse ni utilizarse. El cerradero eléctrico para puertas de evacuación y el embalaje no deben estar dañados.

⚠ Atención!

Daños materiales: El picaporte debe ajustarse mediante la opción de ajuste FaFix® de forma que la puerta se cierre suavemente en la posición de picaporte de cerradura.

Trabajos en el marco: Al realizar trabajos cerca del cerradero eléctrico, como taladrar o fresar, este debe estar desmontado.

Daños materiales por suciedad: La suciedad, la pintura y las virutas metálicas perjudican el funcionamiento del cerradero eléctrico. Por este motivo, antes de realizar cualquier trabajo en la hoja o el marco de la puerta, se debe desmontar el cerradero eléctrico.

- Al montar el cerradero eléctrico cerca del suelo (distancia mínima de 100 mm), asegúrese de que no entre suciedad del suelo ni agua sucia en el cerradero eléctrico.

Daños materiales o fallo de funcionamiento debido a la movilidad limitada del picaporte: El recorte del picaporte en el marco debe estar dimensionado de forma que el picaporte pueda girar hacia fuera sin obstáculos y por completo.

! Atención!

Limitación del funcionamiento en caso de cámara incorrecta: El picaporte de la cerradura debe encajar, al menos, 6 mm en el picaporte del cerradero eléctrico.

Daños materiales por tensión eléctrica incorrecta: En caso de tensión incorrecta, el cerradero eléctrico puede dañarse o dejar de funcionar. La tensión de salida debe comprobarse antes del montaje y debe coincidir con la tensión nominal operativa del cerradero eléctrico.

Daños materiales por cables aprisionados: Los cables de conexión no deben quedar aprisionados ni dañarse.

Daños materiales por apertura: El cerradero eléctrico no debe abrirse, ya que se dañaría y anularía la garantía.

Daños materiales por agua y humedad: El cerradero eléctrico debe protegerse contra la entrada de agua. El agua afecta al funcionamiento del cerradero eléctrico.

Daños materiales por lubricante en las piezas interiores del cerradero eléctrico: Los cerraderos eléctricos de ASSA ABLOY disponen de lubricación permanente. Las piezas interiores del cerradero eléctrico no deben lubricarse.

Daños materiales por falta de lubricante en las superficies de deslizamiento: Las superficies de deslizamiento del picaporte de la cerradura o del cerradero eléctrico deben mantenerse regularmente con un poco de lubricante en caso de que el picaporte de la cerradura y del cerradero eléctrico interactúen con dificultad.

Daños materiales por sobrepintado: El cerradero eléctrico y el cerradero no deben pintarse con pintura ni con otras sustancias.

Uso conforme a lo prescrito

El cerradero eléctrico 118F... es adecuado para su uso en puertas cortafuego y cortahumo en interiores. También se pue- de utilizar para bloquear puertas expuestas a cargas eleva- das, como una puerta pesada, una puerta de alta resistencia antirrobo o con una alta frecuencia de tránsito. El producto es apto para el montaje horizontal o vertical en marcos de puertas y, gracias a su forma simétrica, se puede utilizar por igual para DIN izquierda y derecha.

El cerradero eléctrico 118F... funciona según el principio de corriente de trabajo. Se desbloquea cuando fluye una corrien- te eléctrica.

No se permiten otras aplicaciones.

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH pone a su disposici- ón indicaciones de planificación para soluciones admisibles para su aplicación.

El uso debe cumplir con los requisitos de la autoridad de control de la construcción. Póngase en contacto con la au- toridad de construcción competente. Durante el uso, deben cumplirse todos los requisitos pertinentes de las autori- dades de construcción, especialmente en lo que respecta a:

- Coordinación del concepto de seguridad con la autoridad de construcción competente; y
- Modificaciones en los elementos de la puerta.

Las puertas solo deben cerrarse con cierres autorizados.

El equipo es adecuado para el montaje, la configuración y el uso de acuerdo con estas instrucciones.

Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Montaje
Montaje en el cerradero (1)
Ajustes y lubricación (2)
Conexión
Esquema de conexiones 118F... (3)
Esquema de conexiones 118FRR... (4)
Pos. Descripción
➊ 118FRR... Contacto de respuesta
➋ Posición de contacto: Puerta abierta

Garantía, eliminación

Información general

Encontrará información actualizada en:

www.assaabloy.com/es/es

Garantía

Se aplican los plazos de garantía legales y las condiciones de venta y entrega de ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH (www.assaabloy.com/es/es).

Eliminación

Para los productos marcados con el símbolo N (papelera tachada).

Deben respetarse las normativas vigentes en materia de protección ambiental. Las pilas, baterías, lámparas, aparatos eléctricos y también datos personales no deben desecharse en la basura doméstica. Las pilas, baterías y lámparas usadas deben extraerse del equipo sin destruirlas y desecharse por separado.

Embalaje

Los materiales del embalaje deben llevarse a un punto de rec- iclaje. El material de embalaje también se puede entregar gratuitamente al distribuidor o a un especialista para su eli- minación en el lugar de entrega.

Producto

N.º registro RAE DE 69404980

Después de su uso, el producto debe desecharse correcta- mente como residuo electrónico y entregarse sin coste algu- no en un punto de recogida local para su reutilización.

En principio, existen las siguientes posibilidades adicionales de eliminación gratuita por parte del distribuidor:

- Devolución de un equipo usado funcionalmente similar en el lugar de entrega del equipo nuevo.
- Devolución de un máximo de tres equipos antiguos del mismo tipo (longitud máx. de los bordes 25 cm) en una tienda minorista, sin obligación de compra nueva.

La obligación de devolución se aplica a los distribuidores de equipos eléctricos con una superficie de venta superior a 400 m² o a los distribuidores de alimentos que ofrecen equi- pos eléctricos varias veces al año natural o de forma perma- nente con una superficie de venta total de 800 m². En el caso de los proveedores online, las superficies acumuladas de al- macenamiento y envío para equipos eléctricos se consideran superficies de venta. Para más detalles, consulte los art. 17 (1) y (2) de la ley alemana sobre equipos eléctricos ElektroG3.

Los distribuidores que utilicen medios de comunicación a distancia deben recoger o llevar gratuitamente los equipos usados cuando entreguen intercambiadores de calor, pan- tallas, monitores y dispositivos con pantallas de más de 100 centímetros cuadrados de superficie, así como disposi- tivos cuyas dimensiones exteriores superen los 50 centimet- ros. En el caso de las lámparas y, en particular, de los apara- tos más pequeños, deben garantizar la posibilidad de devolución a una distancia razonable.

Datos técnicos		
Propiedad	Descripción	
Máxima resistencia a la rotura	9.000 N	
Material	Acero	
Margen de ajuste del picaporte	–1 mm ... + 2 mm	
Enclavamiento	0,5 mm	
Profundidad de enganche del picaporte	6 mm	
Temperatura operativa	–15 °C a +40 °C	
Grado de protección	IP3x	
Posición de montaje	universal	
Máx. capacidad de carga del tacto de respuesta	24 V / 1 A	
Diodo de marcha libre	Yes	
Protección contra incendios	Yes	
Certificado de rendimiento constante	0432-CPR-00007-04	
Certificado VdS	Z 114 003	
	118F...A71	118F...B71
Rango de tensión operativa	10 ... 24 V AC/CC	22 ... 42 V AC/CC
Tensión nominal operativa	12 V CC	12 V CA
Consumo de po- tencia nominal	277 mA	190 mA
Máx. carga previa del picaporte (CA)	200 N (12 V) >350 N (24 V)	200 N (24 V) >350 N (42 V)
Máx. carga previa del picaporte (estabilidad CC)	50 N (12 V) 200 N (24 V)	50 N (22 V) 200 N (42 V)

PL Instrukcja montażu

Elektrozaczep model 118F... do drzwi przeciwpożarowych

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu.

Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczne- go montażu i instalacji produktu.



Aktualna wersja niniejszej instrukcji jest dostępna w Internecie: https://aa-st.de/file/D00582

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla specjalistów rzemiosła i odpowiednio poinstruowanego personelu. Prosi- my uważnie ją przeczytać, aby zapewnić bezpieczną instalację urządzenia, jego niezawodną eksploatację oraz zgodność z dopuszczalnym zakresem zastosowania.

Montaż i instalację produktu musi wykonać wykwalifikowa- ny elektryk. Wykwalifikowany elektryk jest zobowiązany do stosowania uznanych zasad techniki.

Wskazówki bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie!

Zagrożenie życia spowodowane prądem elektrycznym: Kontakt z prądem elektrycznym może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

- Złcić wykonanie prac elekromontażowych i elektroinstalacyjnych wykwalifikowanemu elektrykowi.

Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek niebezpiecznych prac rzemieślniczych: maszyn i czynności wymagane do kompletnego montażu stwarzają znaczne ryzyko obrażeń ciała. Obróbkę drewna i metalu mogą wykonywać wyłącznie rzemieślnicy i przes-zkolony personel, który został poinstruowany w zakresie niezbędnych środków bezpieczeństwa w celu uniknięcia poważnych obrażeń, w szczególności podczas pracy z frezarkami, piłami i wiertarkami.

- Złcić wykonanie prac rzemieślniczych odpowiednio przeszkolonemu specjalście.

Nieodpowiednie zamki drzwiowe ograniczają ochronę osób i ochronę przed włamaniem: do montażu elektroza- czepu do drzwi ewakuacyjnych nadają się tylko dopuszczone i sprawne technicznie drzwi. Przed montażem elektroza- czepu do drzwi ewakuacyjnych należy sprawdzić, czy drzwi są prawidłowo zamocowane i nie wykazują żadnych defor- macji. Elementy obsługowe drzwi nie mogą przeszkadzać sobie wzajemnie.

Zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i szkód rzecowych spowodowane ograniczoną funkcją ochrony przeciwpożarowej: drzwi przeciwpożarowe (również drzwi dymoszczelne) zapobiegają przenikaniu ognia (dymu). Te drzwi są sprawdzane jako całość:

- należy przestrzegać przepisów nadzoru budowlanego,
- certyfikat drzwi musi pasować do elektrozaczepu do drzwi ewakuacyjnych,
- wymianę na inny model lub doposażenie elektrozaczepu należy uzgodnić z producentem drzwi,
- należy przestrzegać zaleceń producenta drzwi.

Niebezpieczeństwo spowodowane modyfikacją produk- tu: funkcje bezpieczeństwa tego produktu są podstawowym warunkiem jego zgodności z obowiązującymi normami i dyrektywami. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji.

Nieodpowiednie środki mocujące ograniczają ochronę osób oraz ochronę przeciwpożarową, przeciwdymową i antywłamaniową: w zależności od sytuacji montażowej i materiałów drzwi należy użyć odpowiednich środków mocujących.

Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek uszkodzenia: uszkodzony elektroza- czep do drzwi ewakuacyjnych stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa, nie wolno go montować ani używać. Elektrozaczep do drzwi ewakuacyjnych i opakowanie nie mogą być uszkodzone.

! Uwaga!

Szkody rzecowe: zapadkę należy ustawić za pomocą funk- cji regulacji FaFix® w taki sposób, aby drzwi lekko zamykały się w pozycji zapadki zamka.

Prace przy ościeżnicy: podczas prac w pobliżu elekt- rozaczepu, takich jak wiercenie lub frezowanie, należy zdemontować elektrozaczep.

Szkody rzecowe spowodowane zabrudzeniem: zabrud- zenia, lakier i metalowe wióry zakłócają działanie elektroza- czepu. Dlatego przed każdą pracą przy skrzydle, ościeżnicy lub ramie drzwi należy wymontować elektrozaczep.

- Podczas montażu elektrozaczepu w pobliżu podłogi (minimalna odległość 100 mm) uważać, aby zanieczysz- czenia z podłogi ani brudna woda nie dostawały się do elektrozaczepu.

Szkody rzecowe lub awaria działania z powodu ogra- niczonej ruchomości zapadki: wycięcie na zapadkę w ościeżnicy musi mieć takie wymiary, aby zapadka mogła się swobodnie i całkowicie wychylić.

! Uwaga!

Ograniczenie działania w przypadku nieprawidłowego luzu wrębowego: zapadka zamka musi sięgać co najmniej 6 mm w zapadkę elektrozaczepu.

Szkody rzecowe spowodowane nieprawidłowym napięciem elektrycznym: nieprawidłowe napięcie może spowodować uszkodzenie lub awarię elektrozaczepu. Napięcie wyjściowe należy sprawdzić przed montażem i dopasować do znamionowego napięcia roboczego elekt- rozaczepu.

Szkody rzecowe spowodowane zakleszczeniem kabli: przewody przyłączeniowe nie mogą zostać zakleszczone ani uszkodzone.

Szkody rzecowe spowodowane otwarciem: nie wolno otwierać elektrozaczepu, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.

Szkody rzecowe spowodowane przez wodę i wilgoć: elektrozaczep musi być chroniony przed wnikaniami wody. Woda zakłóca działanie elektrozaczepu.

Szkody rzecowe spowodowane środkiem smarnym na wewnętrznych częściach elektrozaczepu: elektrozaczepy ASSA ABLOY są wyposażone w smarowanie ciągłe. Nie wolno smarować wewnętrznych części elektrozaczepu.

Szkody rzecowe spowodowane brakiem środka smarnego na powierzchniach ślizgowych: powierzchnie ślizgowe zapadki zamka lub zapadki elektrozaczepu muszą być regularnie smarowane w przypadku nieprawidłowego współdziałania zapadki zamka i zapadki elektrozaczepu. Szkody rzecowe spowodowane lakierowaniem: elektroza- czepu i płytki zaczepowej nie wolno malować farbą ani innymi substancjami.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektrozaczep 118F... nadaje się do stosowania w drzwiach przeciwpożarowych i drzwiach dymoszczelnych wewnątrz. Może być również stosowany do ryglowania drzwi o dużym obciążeniu, takich jak ciężkie drzwi, drzwi o wysokiej odporności na wyważenie lub drzwi o dużym natężeniu ru- chu. Produkt nadaje się do montażu poziomego lub piono- wego w ościeżnicach, a dzięki symetrycznej konstrukcji może być stosowany zarówno w wersji DIN lewej, jak i DIN prawej.

Elektrozaczep 118F... działa na zasadzie prądu roboczego. Odblokuje się, gdy przepływa prąd elektryczny.

Inne zastosowania są niedopuszczalne.

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH chętnie udzieli wska- zówek dotyczących planowania dopuszczalnych rozwiązań dla danego zastosowania.

Zastosowanie należy uzgodnić z wymogami dotyczącymi nadzoru budowlanego. W tym celu należy skontaktować się z właściwym urzędem budowlanym. Podczas użytkowania należy przestrzegać wszystkich odpowiednich wymogów w zakresie nadzoru budowlanego, w szczególności dotyczących

- uzgodnienia koncepcji bezpieczeństwa z właściwym urzędem budowlanym oraz
- modyfikacji elementów drzwi.

Drzwi można zamykać tylko za pomocą dopuszczonych zamków.

Urządzenie jest przystosowane do montażu, konfiguracji i użytkowania zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszelkie inne zastosowanie, wykraczające poza te określone powyżej, jest zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Montaż
Montaż na płycie zaczepowej (1)
Ustawienia i smarowanie (2)
Podłączenie
Schemat połączeń 118F... (3)
Schemat połączeń 118FRR... (4)
Poz. Opis
➊ 118FRR... styk monitoringu
➋ Położenie styku: drzwi otwarte

Gwarancja, utylizacja

Bieżące informacje

Aktualne informacje można znaleźć na stronie:

www.assaabloy.com/de

Gwarancja

Obowiązują ustawowe okresy gwarancji oraz warunki sprzedaży i dostawy firmy ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH (www.assaabloy.com/de).

Utylizacja

W przypadku produktów oznaczonych symbolem  (przekreślony pojemnik na śmieci) obowiązują następujące zasady:

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów z zakresu ochrony środowiska. Baterii, akumulatorów, lamp, urządzeń elektrycznych i danych osobowych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zużyte baterie, stare akumulatory i lampy należy wyjąć z urządzenia w sposób nieniszczący i osobno zutylizować.

Pakowanie

Materiały opakowaniowe należy przekazać do ponownego przetworzenia. Materiały opakowaniowe można przekazać dystrybutorowi lub rzemieślnikowi do bezpłatnej utylizacji również w miejscu przekazania.

Produkt

Nr rej. WEEE DE 69404980

Produkt po użyciu należy zutylizować w sposób właściwy jako złom elektroniczny i bezpłatnie przekazać do lokalnego punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania materiałów.

W przypadku bezpłatnej utylizacji u dystrybutora zasadniczo istnieją następujące możliwości:

- Zwrot zużytego urządzenia w miejscu jego wydania, przypominającego funkcję.
- Zwrot maksymalnie trzech takich samych starych urząd- zeń (maks. długość krawędzi 25 cm) w sklepie detaliz- nym, bez obowiązku zakupu nowego produktu.

Obowiązek przyjęcia zwrotu dotyczy dystrybutorów urządzeń elektrycznych o powierzchni sprzedaży powyżej 400 m² lub dystrybutorów artykułów spożywczych, którzy kilkakrotnie w roku kalendarzowym lub stale oferują urządzenia elektryczne o łącznej powierzchni sprzedaży 800 m². W przypadku usługodawców internetowych sumarycznie powierzchnie magazynowe i wysyłkowe dla urządzeń elekt- rycznych są uważane za powierzchnie sprzedaży. Dalsze szczegóły — patrz §17 (1) i (2) niemieckiej ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG3).

Dystrybutorzy korzystający ze środków komunikacji zdalnej muszą nieodpłatnie odebrać lub zabrać zużyte urządzenia, takie jak elementy ciepła, ekrany, monitory i urządzenia, które mają ekrany o powierzchni większej niż 100 centymet- rów kwadratowych oraz sprzęt, w przypadku którego co najmniej jeden z wymiarów zewnętrznych wynosi więcej niż 50 centymetrów. W przypadku lamp, a w szczególności małych urządzeń, muszą oni zapewnić możliwość ich zwrotu w rozsądnej odległości.

Dane techniczne			
Cecha	Opis		
Maksymalna odporność na wyważenie	9000 N		
Materiał	Stal		
Zakres regulacji zapadki	- 1 mm ... + 2 mm		
Blokada	0,5 mm		
Głębokość zageźbienia zapadki	6 mm		
Temperatura użytkowania	od - 15 do +40 °C		
Klasa środowiskowa	III		
Stopień ochrony	IP3x		
Położenie montażeowe	uniwersalne		
Maks. obciążenie styku monitoringu	24 V / 1 A		
Dioda jednokierunkowa	Tak		
Przydatność do zastosowań w ochronie przeciwpożarowej	Tak		
Certyfikat stałości właściwości użytkowych	0432-CPR-00007-04		
Certyfikat VdS	Z 114 003		
	118F...A71	118F...B71	
Zakres napięcia roboczego	10 ... 24 V AC/DC	22 ... 42 V AC/DC	
Znamionowe napięcie pracy	12 V DC	12 V AC	24 V DC
Znamionowy pobór prądu	277 mA	190 mA	125 mA
Maks. nacisk wstęp- ny (AC)	200 N (12 V) > 350 N (24 V)	200 N (24 V) > 350 N (42 V)	
Précontrainte max. du pêne (stabilisati- on CC)	50 N (12 V) 200 N (24 V)	50 N (22 V) 200 N (42 V)	

CZ Montażni návod

Elektrický otvíráč dveří model 118F... pro protipožární dveře

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte ho.

Návod obsahuje důležité informace pro bezpečnou montáž a instalaci výrobku.



Aktuální verze tohoto návodu je k dispozici na internetu: https://aa-st.de/file/D00582

Cílová skupina

Tento návod je určen pro kvalifikované pracovníky a vyskolený personál. Přečtěte si tento návod, abyste mohli zařízení bezpečně instalovat, provozovat a využívat schvá- lených možností jeho použití.

Montáž a instalaci výrobku musí provádět kvalifikovaný elektrikář. Kvalifikovaný elektrikář je povinen dodržovat uz- náváná technická pravidla.

Bezpečnostní upozornění

! Pozor!

Ohrožení života elektrickým proudem: při kontaktu s elektrickým proudem hrozí nebezpečí těžkých a smrtelných úrazů.

- Montáž a instalaci elektrických zařízení nechte provést kvalifikovaným elektrikářem.

Nebezpečí úrazu a ohrožení života při provádění nebezpečných řemeslných prací: zařízení a činnosti potřebné pro kompletní montáž představují značné riziko úrazu. Zpracování dřeva a kovu mohou provádět pouze řemeslníci a vyskolení pracovníci, kteří absolvovali školení o nezbytných bezpečnostních opatřeních zabrahujících vážným úrazům, zejména při manipulaci s frézami, pilami a vrtáky.

- Nechte řemeslné práce provést odborným pracovníkem s příslušnou kvalifikací.

Nevhodné zámky dveří snižují ochranu osob a ochranu proti vloupání: pro montáž otvíráče únikových dveří jsou vhodné pouze schválené a technicky bezvadné dveře. Před montáží otvíráče únikových dveří je nutné zkontrolovat, zda jsou dveře řádně zavěšeny a zda nevykazují žádné defor- mace. Ovládací prvky dveří si nesmí vzájemně překážet.

Nebezpečí úrazu, ohrožení života a věcných škod v důsledku omezené funkčnosti protipožární ochrany: protipožární dveře (také kouřotěsné dveře) zabráňují průniku ohně (kouře). Tyto dveře se kontrolují jako celek:

- musí být dodrženy stavební předpisy,
- certifikace bezpečnostních dveří musí odpovídat otvíračí únikových dveří,
- výměna za jiný model nebo dodatečná instalace otvíráče únikových dveří musí být dohodnuta s výrobcem dveří,
- musí být dodrženy pokyny výrobce dveří.

Rizika způsobená úpravami výrobku: bezpečnostní funkce tohoto výrobku jsou nezbytným předpokladem pro jeho shodu s platnými normami a směrniciemi. Neprovádějte žádné změny, které nejsou popsány v tomto návodu.

Nevhodné upevňovací prostředky snižují ochranu osob a ochranu proti požáru, kouři a vloupání: podle montážní si- tuace a materiálu dveří musí být použity vhodné upevňovací prostředky.

Nebezpečí úrazu a ohrožení života v důsledku poškození: poškozený otvíračí únikových dveří představuje bezpečnostní riziko, nesmí se montovat, ani používat. Otvíračí únikových dveří, ani jeho obal nesmí být poškozené.

! Pozor!

Věcné škody: západka musí být pomocí nastavení FaFix® nastavena tak, aby se dveře v poloze západky zámku snadno zavíraly.

Práce na zárubni: při provádění prací v blízkosti otvíráče dveří, jako je vrtání nebo frézování, musí být otvírač dveří demontován.

Věcné škody v důsledku znečištění: nečistoty, lak a kovové trisky omezují funkci otvíráče dveří. Proto se musí před prováděním jakýchkoli prací na křídle dveří, zárubni nebo rámu dveří demontovat otvírač dveří.